

Europeiska ombudsmannen
P. Nikiforos Diamandouros

Klagomål: Affischer endast på finska om Europaparlamentsvalet 13.6.2004 i Finland

Ärade P. Nikiforos Diamandouros

Svenska Finlands folkting är ett lagstadgat organ (1331/2003) som arbetar för den svenskspråkiga befolkningens rättigheter i Finland. Svenska Finlands folkting önskar med detta klagomål uppmärksamma den europeiska ombudsmannen på ett ärende som gäller Europaparlamentets informationskontor i Finland och dess upplysningsverksamhet på svenska.

Finland antogs år 1995 som medlem i Europeiska unionen, och landets nationalspråk finska och svenska har därefter varit officiella språk inom unionen. Eftersom medborgarna i EU:s medlemsländer har rätt att använda sitt lands officiella språk i umgänget med unionens institutioner omfattar denna rätt både finska och svenska språket i Finland. Medborgarna har också rätt att vänta sig att EU:s upplysningsverksamhet bedrivs på medlemsländernas officiella språk.

Svenska Finlands folkting har emellertid noterat att Europaparlamentets informationskontor har låtit trycka upp affischer endast på finska om Europaparlamentsvalet den 13 juni 2004. De enspråkiga affischerna har satts upp på offentliga platser åtminstone i huvudstaden Helsingfors med omgivningarna.

Dagstidningen Hufvudstadsbladet har påtalat detta ärende i en artikel den 1 juni 2004 (bilaga 1). I artikeln säger informationschef Renny Jokelin vid Europaparlamentets informationskontor att det saknades ekonomiska resurser för affischer med information på svenska om EU-parlamentsvalet. Svenska Finlands folkting har för egen del anmärkt på de enspråkigt finska affischerna i en skrivelse till informationschef Renny Jokelin den 1 juni 2004 (bilaga 2). I skrivelsen understryker folktinget att informationskontorets förklaring om att bristfälligheten beror på penningbrist inte kan godkännas; då kunde exempelvis tolkning till något av medlemsländernas språk likaväl utelämnas i parlamentet.

Svenska Finlands folkting fäster den europeiska ombudsmannens uppmärksamhet vid det missförhållande som framkommer i detta klagomål och ber ombudsmannen vidta åtgärder för att undanröja missförhållandet.

Helsingfors den 4 juni 2004

SVENSKA FINLANDS FOLKTING

Erik Mickwitz
folktingssekreterare

Kristina Beijar
språkskyddssekreterare

Ytterligare upplysningar:

Svenska Finlands folkting har inte anhängiggjort detta klagomål vid domstol. Folktinget tillåter att klagomålet behandlas offentligt. Folktinget godtar att klagomålet hänskjuts till någon annan myndighet (europeisk eller nationell) om ombudsmannen anser att han inte har behörighet att behandla det.